

---

ICANN72 | Semana de preparación – Seminario web de la GNSO sobre actualización de políticas  
Martes, 12 de octubre de 2021 – 13:00 a 14:00 PDT

TATIANA TROPINA:

Hola. Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos quienes están con nosotros o que nos escuchan después, en la grabación. Bienvenidos a este seminario web de política de la GNSO antes de la ICANN72. En nombre de la Organización de Apoyo de Nombres Genéricos, su consejo, el consejo de la GNSO, el presidente del consejo, Philippe Fouquart, y la vicepresidenta saliente, Pam Little, quiero agradecerles a todos su asistencia en el día de hoy. Espero que todos tengan preguntas para formular.

Para quienes no me conocen, yo también soy vicepresidenta saliente del consejo de la GNSO de parte de la Cámara de Partes No Contratadas. Qué vamos a hacer en este seminario web. Vamos a escuchar todo lo que tiene que ver con los procesos de desarrollo de políticas activos de la GNSO. El expeditivo también, a los presidentes del equipo de definición de alcance y esperamos poder darles una idea de cuál es el trabajo que está haciendo en este momento la GNSO. Obviamente también les va a permitir prepararse para todas las deliberaciones que se van a dar durante la ICANN72.

Antes de comenzar sí quiero mostrarles lo que llamamos una hoja de ruta y también quiero hablar de algunas cuestiones administrativas. Qué es lo que se va a dar después entonces de estas palabras introductorias. Vamos a escuchar a cada uno de los presidentes de los

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

grupos de trabajo de política de la GNSO y después de que hagan su presentación yo les voy a hablar y les voy a hacer algunas preguntas. Vamos a ver en qué estado está ese trabajo, qué es lo importante que ustedes sepan también para el consejo de la GNSO, para toda la comunidad, y ver realmente cuál es el trabajo que están haciendo.

Después vamos a tener una sesión de preguntas y respuestas, que va a estar al final de todas las presentaciones. Si tienen una pregunta o un comentario en cualquier momento durante este seminario web, si bien lo vamos a responder al final, tienen varias opciones. Una es incluir la pregunta en el espacio asignado que es Q&A. También lo pueden poner en el chat de Zoom porque a veces uno pone las preguntas ahí pero, por favor, escriban la palabra QUESTION o COMMENT en inglés en mayúsculas para saber que se trata de eso, de una pregunta o de un comentario. También pueden levantar la mano para formular su pregunta o hacer su comentario verbalmente durante el periodo que vamos a dar de preguntas y respuestas al final del seminario. Como dije, vamos a hacer las presentaciones. Después van a venir las preguntas y respuestas pero durante las presentaciones ustedes pueden ir escribiendo esas preguntas.

En cuanto a la interpretación, esta llamada tiene interpretación. Para escuchar otro idioma que no sea el inglés tienen que hacer clic en el icono de interpretación que está en Zoom, en la pantalla de Zoom. Es muy pequeño y está abajo. Si desean hablar durante el seminario web, cuando alguien les hace una pregunta, antes de hablar tienen que seleccionar el idioma en el que van a hablar en el menú de interpretación. Por ejemplo, si van a hablar en español, por favor, tienen que elegir ese idioma. Para ver la transcripción en tiempo real,

---

tenemos también un botón de subtítulos o Closed Captions, CC, en la barra de herramientas de Zoom.

Antes de escuchar a cada uno de los presidentes de los grupos de trabajo de la GNSO pensamos que sería útil mostrar una imagen de cuál es el trabajo actual que está llevando adelante la comunidad de la GNSO. Aquí, como pueden ver, tenemos la información generalizada sobre los procesos que se están cerrando. Yo sé que muchos de ustedes han seguido el trabajo del primer EPDP, que es el proceso expeditivo de desarrollo de políticas, aunque sé que algunos lo llaman como el proceso eterno de desarrollo de políticas.

El tema es que ahora tenemos la fase 2A. No es que nos hayamos quedado sin letras o números sino porque ahora el consejo de la GNSO realmente lo va a finalizar. Va a votar sobre este informe final de la fase 2 el miércoles 20 de octubre. Tomen nota de esto para celebrar junto con nosotros el final de este proceso. Esperamos que así suceda.

En cuanto a la fase 2A del EPDP, no tenemos al presidente pero sí hay dos temas. Uno que tiene que ver con la diferencia entre las personas jurídicas y físicas, y sus datos de registración, y también la factibilidad de tener un contacto único y anonimizado. Quiero agradecer muchísimo, muchísimo a todos los que participaron en este proceso, que lo mantuvieron activo y que han trabajado mucho en estos últimos tres años.

Los próximos cuatro proyectos que tiene la GNSO en carpeta, que aparecen aquí en pantalla, son los que van a ser analizados en este seminario web por los presidentes activos de cada uno de esos grupos de trabajo. Por ejemplo, podemos saber sobre los mecanismos de

---

corrección para la protección de derechos de las OIG. Hay otros que tienen que ver también con el equipo de exactitud de la registración. Sin más, lo que voy a hacer es darle la palabra al primer EPDP que está avanzando y va a hablar Chris Disspain. Él es el presidente de este grupo de trabajo. Le voy a hacer algunas preguntas también sobre este grupo. Chris, si usted tuviera que explicar cuál es el tema de fondo de qué es lo que están analizando en este EPDP a alguien que asiste por primera vez, ¿podría resumirlo en pocas oraciones y decirnos qué es lo que está haciendo su grupo de trabajo?

CHRIS DISSPAIN:

Hola, Tatiana. Hola a todos. Sí, me lo preguntó la vez pasada y yo le voy a dar la misma respuesta. No, no puedo hacerlo en unas breves oraciones. Es difícil pero voy a intentarlo. Se trata de un trabajo para tratar de resolver el tema que tiene que ver con las organizaciones intergubernamentales. Sus siglas, sus nombres, sus acrónimos. Algunos que fueron reservados temporariamente. Hubo un PDP hace un par de años con algunas recomendaciones también. Algunas de esas recomendaciones no fueron aceptadas por el consejo y entonces esto generó este grupo de trabajo para poder resolver este problema. ¿Esto sirve, Tatiana?

TATIANA TROPINA:

Sí. Me gustaría que la próxima vez que le pregunte pudiera haber un resumen pero bueno, como soy una vicepresidenta saliente, lo voy a dejar como sugerencia para la próxima reunión de la ICANN. Antes de pasar a la siguiente pregunta creo que hay que dar alguna explicación quizá que no han visto esa serpiente o esta zeta que aparece aquí a la

---

izquierda en la pantalla. El gráfico muestra entonces todos los pasos, los muestra visualmente dentro de un gráfico de todos los pasos que deben seguirse hasta llegar al punto final que es la política. Yo sé que las letras son muy pequeñas, ¿pero nos podría explicar un poco qué es lo que dice este gráfico?

CHRIS DISSPAIN:

Sí, vamos a tratar. Ustedes pueden ver ahí que hay una estrella dorada, que es donde nos encontramos. Estamos con los comentarios del informe inicial y ustedes a la derecha, lo que pueden ver es un resumen de las seis recomendaciones preliminares que quizá sea interesante hablar de cada una de ellas. No sé qué opina usted, Tatiana.

TATIANA TROPINA:

Sí, por favor, adelante, Chris.

CHRIS DISSPAIN:

Básicamente hay seis recomendaciones preliminares en el informe. La primera es agregar una definición de la parte reclamante de OIG. La segunda suponiendo que aceptara el consejo la recomendación. La recomendación cinco se había sugerido que fuera rechazada y no tendría sentido aceptar todo si rechazamos una de las recomendaciones. Las OIG también quedaron exentas de someter el acuerdo a una jurisdicción mutua. La opción de arbitraje también era una opción después de la decisión de un UDRP y también al margen de la opción después de la decisión de un URS determinar cuál es la legislación aplicable para el arbitraje.

---

Creo que sabemos bien cuáles son los antecedentes de por qué se iniciaron estas recomendaciones en su momento y ahora lo que estamos procurando es obtener los comentarios de la comunidad sobre todas estas recomendaciones. En la última imagen yo tengo algo para decir al respecto.

TATIANA TROPINA:

Muchísimas gracias, Chris. Realmente es bueno ver este trabajo estelar. ¿Qué es lo que cambió entre la ICANN71 y la ICANN72? ¿Cuáles son los siguientes hitos de este PDP? Me parece que mencionó algo sobre los comentarios públicos rápidamente.

CHRIS DISSPAIN:

La última vez que nosotros hablamos no era un PDP sino que era un área de trabajo. Ahora es un PDP porque quedó claro que el área de trabajo... No quiero complicarlo pero un área de trabajo carecía de autoridad para hacer un informe y por eso hubo que convertirlo entonces a un PDP. En los veintipico años que llevo en la ICANN, además de ser el presidente de algún proceso similar en la ccNSO es la primera vez que soy presidente de un PDP en la GNSO.

TATIANA TROPINA:

¿No era que iba a funcionar como EPDP? ¿Cuáles son los siguientes hitos entonces? ¿Cuál es este marco para esta E de expeditivo?

---

CHRIS DISSPAIN: Los comentarios públicos cierran el 24 de octubre. Después el objetivo es publicar el informe final antes de navidad, si todo sale bien. No hay garantías obviamente pero ese es el objetivo.

TATIANA TROPINA: Muchísimas gracias, Chris. Los objetivos, ¿puede el consejo ayudarlo de alguna forma y la comunidad?

CHRIS DISSPAIN: Sí, claro que sí. Sí, de eso se trata. Como ustedes pueden ver, hay un periodo de comentarios públicos que cierra el 24 de octubre y obviamente este informe inicial pide en realidad comentarios sobre áreas específicas. Hay algunos temas que el equipo, que está considerando diversas acciones, es importante preguntarle a la comunidad qué es lo que espera sobre algunas opciones que pueden existir. Por ejemplo lo que tiene que ver con la recomendación 4, 5 y 6. Básicamente tiene que ver con cómo manejar el arbitraje después de un UDRP o URS, también para determinar cuál es la ley aplicable en caso de arbitraje. Cuáles son las opciones para presentar un caso de arbitraje. No podemos en una sesión tan breve entrar en detalles pero esto va a estar en el informe y la idea entonces es que la comunidad nos pueda dar comentarios claros.

TATIANA TROPINA: Muchas gracias, Chris. Quería mencionar un comentario de Owen en el chat. E es Exeditivo, lo cual significa que no hay un informe de cuestiones. Estábamos bromeando sobre esto, sobre la letra E. Por supuesto que hay un periodo que debería acortarse. Gracias, Owen,

---

por aclarar esto. Chris, antes de terminar, ¿hay algo más que quisiera subrayar acerca del trabajo de su grupo? Veo que están llegando preguntas para su grupo. Quizá tenga tiempo, seguramente tendrá tiempo para responder las preguntas después. ¿Hay algo que quisiera agregar ahora?

CHRIS DISSPAIN: No. Gracias. Creo que cubrí todo lo posible. Voy a tratar de responder las preguntas después.

TATIANA TROPINA: Muchas gracias, Chris, pero todavía no terminamos. Tengo que hacerle otra pregunta. ¿Cuándo fue la última vez que fue a Starbucks?

CHRIS DISSPAIN: ¿Cuándo fue la última vez que fui a Starbucks? Usted siempre hace estas preguntas tan difíciles. Quizá no sepa esto pero Starbucks de hecho... Yo fui a Starbucks cuando se creó en Australia, cuando estaba en Melbourne, en Australia. Prefería el café de otro lugar y no el de Starbucks. No recuerdo cuándo fue la última vez que fui a Starbucks, para serle franco, Tatiana.

TATIANA TROPINA: ¿Por qué hago esta pregunta? Porque esta reunión de la ICANN iba a tener lugar en Seattle y Seattle es el lugar donde nació Starbucks. Estoy tratando de conectar esta política que está presente en todas partes con un lugar. Por eso le pregunto dónde compra usted su café. Cuál es su café preferido.



---

CHRIS DISSPAIN: Es difícil responder esta pregunta pero también me podría haber hecho otra pregunta igualmente difícil con respecto a Seattle. Me podría haber preguntado por ejemplo cuándo fue la última vez que hice alguna otra cosa y tampoco sabría la respuesta.

TATIANA TROPINA: Muchas gracias, Chris. Habiendo dicho todo esto, le agradezco por haber compartido esta información con nosotros. Ahora vamos a hablar con Roger Carney, presidente del PDP sobre la revisión de la política de transferencia. Roger, le hago la misma pregunta a usted. Si tuviera que explicar la parte más importante de este tema a alguien nuevo, a alguien que nos escucha por primera vez, ¿cómo resumiría el tema de fondo de este PDP?

ROGER CARNEY: Quizá el mismo sea más simple que el de Chris. Nosotros trabajamos para actualizar la política de transferencia que se ocupa de ver cómo vamos de nombre de dominio a un registrador, a otro registrador y la última vez que se actualizó fue hace bastante. Creo que el trabajo finalizó hace varios años. Creo que se finalizó hace más de una década. Estamos viendo las nuevas leyes de privacidad de los datos. Todo el trabajo reciente del EPDP que ya se llevó a cabo. Tratamos de llevar todo eso a una política nueva y actualizada.

TATIANA TROPINA: Muchas gracias. En términos de esta zeta. ¿Dónde pondrían la estrella de su grupo?

---

ROGER CARNEY: Actualmente estamos a principios del verano. Iniciamos nuestros debates. Estamos trabajando para llegar a un informe inicial a principios del próximo verano. Ahora estamos hablando acerca de todos los puntos. Tenemos diferentes fases, varias fases diferentes. Hay varias preguntas difíciles que debemos responder. Nuestras primeras tres grandes áreas de debate creo que incluyeron unas preguntas de la carta orgánica. Estamos manteniendo deliberaciones y avanzando con ellas.

TATIANA TROPINA: Ustedes comenzaron alrededor de ICANN71. ¿El estado del EPDP se modificó entre ICANN71 y 72? Entiendo que quizá no porque todavía están en la parte de las deliberaciones pero quizá hay algún matiz.

ROGER CARNEY: Sí, de hecho cambió bastante. Probablemente el primer mes en el que comenzamos a trabajar, trabajamos con el personal para crear este hermoso plan del proyecto. En ICANN71 todavía no habíamos hablado acerca de la sustancia. Estábamos haciendo toda la planificación y viendo qué necesitábamos para atravesar cada una de las etapas. Desde la ICANN71 realmente tuvimos muchos debates muy interesantes. Sí, hemos avanzado mucho desde ICANN71.

TATIANA TROPINA: Muchas gracias, Roger. Pasará bastante tiempo entre ahora y el próximo verano, cuando ustedes van a producir su informe. ¿Cuál es el

---

siguiente hito en este recorrido? ¿Cuál es el marco de tiempo en el que esperan alcanzar este hito a diferencia de este objetivo a largo plazo?

ROGER CARNEY: Nuestro próximo hito es seguir trabajando sobre estos temas y tratar de identificar todo, responder las preguntas de la carta orgánica pero el próximo hito verdadero es la publicación del informe inicial alrededor de junio. No quiero asustar al personal de la ICANN pero creo que nos vamos a adelantar, que vamos a terminarlo antes.

TATIANA TROPINA: Crucemos los dedos para que así sea.

ROGER CARNEY: Sí, ese sería el próximo hito.

TATIANA TROPINA: ¿De qué manera pueden cooperar la comunidad y el consejo de la GNSO? ¿Hay algo que podamos hacer?

ROGER CARNEY: Hay mucha comprensión por parte de la comunidad en general. Esto afecta a las partes contratadas, a los registratarios principalmente. Hay muchos otros grupos que se ven afectados también. Creo que lo principal es ser conscientes. Todos nos ocupamos de esto de manera cotidiana pero es importante que sean conscientes de lo que estamos haciendo para que de pronto alguien nos diga: “¿Qué pasa con esto?” en el momento en que publicamos un informe. La comunidad sería

---

interesante que interactúe y si no interactúa que al menos observe y que interactúe cuando sea necesario. Creo que eso sería importante.

TATIANA TROPINA: Muchísimas gracias. ¿Hay algo más que quisiera subrayar con respecto al trabajo de este grupo? ¿Algo que quizá se me escapó?

ROGER CARNEY: Este grupo es fantástico. Las interacciones semanales son muy buenas. Hay mucha planificación, mucho trabajo. Hemos tenido debates muy activos, muy dinámicos y realmente muy completos, con idas y vueltas, y por eso hemos podido avanzar tanto.

TATIANA TROPINA: Gracias, Roger. Tengo una pregunta sobre Starbucks. ¿Si tuviera que elegir café o té o alguna otra infusión, adónde iría en Seattle o en cualquier otro lugar? ¿Cuál es su lugar favorito?

ROGER CARNEY: Yo no tomo café ni tampoco té. No suelo ir a Starbucks con frecuencia a menos que lleve a alguien pero diría que el café que sí tomo, mi preferido, es el café irlandés. Cuanto más irlandés mejor, cuanto menos café mejor. Yo les sugeriría eso a todos.

TATIANA TROPINA: Muchísimas gracias, Roger. Me dieron ganas de tomar café irlandés. Aquí hace frío y es de noche. Sería perfecto. Muchísimas gracias por estar con nosotros, por compartir toda esta información. Ahora vamos

---

a pasar al siguiente proceso de desarrollo de políticas que también en este caso será un EPDP sobre los nombres de dominio internacionalizados. Tenemos a los presidentes de estos EPDP, Donna Austin y Edmon Chung. Nuevamente, haré la misma pregunta. Seguramente ya sabrán qué les voy a preguntar y lo que les voy a pedir. Si tuvieran que resumir la esencia de este trabajo de políticas a alguien que nos escuchar por primera vez, alguien que viene a la ICANN por primera vez, en pocas oraciones, en breve, ¿cómo explicarían en qué trabaja su grupo?

**DONNA AUSTIN:** Le voy a dar la palabra a Edmon y después yo voy a agregar algo. Gracias.

**EDMON CHUNG:** Gracias, Donna. Ningún problema. Tal como dijo Chris, es muy difícil responder esta pregunta en pocas palabras. Esta es la parte del EPDP donde uno siente que es eterno. Esperemos que sea expeditivo. Esto comenzó hace unos 10 años y la idea es abordar los nombres de dominio internacionalizados en particular, los gTLD con variantes de IDN, el proceso de introducir variantes de gTLD en la zona raíz una vez que ya están las implicancias de las registraciones de IDN de segundo nivel y también un componente que son las guías de implementación de IDN, que entraron en vigencia en 2003, pero el proceso de actualización estará incluido también en el EPDP.

La razón por la cual es un EPDP, el término expeditivo es porque estamos usando un trabajo que ya se hizo hace más de una década. La ccNSO y la GNSO y el grupo de trabajo correspondiente ha trabajado

---

en este proyecto. También el conjunto de reglas de generación de etiquetas. Hubo algunos que se implementaron en los procedimientos posteriores en la implementación de nuevos gTLD pero todavía hay algunos IDN-gTLD que se introdujeron en la ronda de 2012 y algunos que aún están pendientes. Este es el EPDP que se ocupa de esos IDN-gTLD que están allí, además de los nuevos IDN-gTLD que van a entrar.

TATIANA TROPINA: Gracias, Edmon. Donna, ¿usted quería agregar algo?

DONNA AUSTIN: Gracias, Tatiana. Solo quería señalar que Edmon y yo estamos aquí como copresidentes del grupo de trabajo. Edmon inicialmente fue designado por los líderes de la GNSO como presidente de este grupo de trabajo y, unas semanas después, Edmon fue designado para ser miembro de la junta directiva de la ICANN. Por lo tanto, el consejo debió designar a un nuevo presidente. Por lo tanto, yo soy la nueva presidenta. Comencé la semana pasada en cierta forma, de modo que hubo algunos cambios al principio. Esa es la razón por la cual le di la palabra a Edmon.

TATIANA TROPINA: Gracias, Donna. Felicidades. Es muy bueno tenerlos a los dos aquí, para ver si podemos también un poco cubrir esa transición entre un presidente y otro. Una pregunta para uno de los dos, no sé para quién es. ¿Podrían decirnos en qué parte está el PDP en esta zeta?

---

**DONNA AUSTIN:** Estamos en las primeras etapas del trabajo, Tatiana. Recién acabamos de comenzar los debates y deliberaciones de fondo sobre las preguntas de la carta orgánica. Lo que vimos es que hay muchas preguntas acerca del proceso o de las reglas de generación de etiqueta en la zona raíz. Por lo tanto, dedicamos tiempo para que los grupos de trabajo atravesaran este proceso y así poder nivelar los conocimientos entre todos de forma tal que estemos más informados cuando pasemos a la parte de las deliberaciones sobre políticas.

**TATIANA TROPINA:** Edmon, ¿hay algo que quisiera agregar?

**EDMON CHUNG:** No. Creo que fue muy precisa y concisa.

**TATIANA TROPINA:** Gracias, Donna y Edmon. Como el grupo comenzó a hacer este trabajo hace poco tiempo, ¿en qué medida cambió el estado del EPDP entre la reunión 71 y 72 de la ICANN?

**DONNA AUSTIN:** Creo que el hecho de que la primera reunión haya tenido lugar a fines de agosto, bueno, creo que en ICANN71 recién se estaba desarrollando la carta orgánica y el consejo recién la estaba considerando de modo que el EPDP recién acaba de comenzar a trabajar.

---

TATIANA TROPINA: Muchas gracias. Sé que están en las etapas iniciales pero, Donna, esta quizá es más bien una pregunta para usted, ya que usted va a asumir como presidenta. ¿Cuál es el siguiente hito de este EPDP? ¿Cuál es el marco de tiempo esperado para este siguiente hito?

DONNA AUSTIN: Para serle franca, no lo sé. Sé que le presentamos al consejo un plan de proyecto. El consejo lo considerará creo que en esta reunión de la ICANN. Creo que el objetivo general es terminar con el trabajo en 16-18 meses. No sé en qué momento entraría el informe inicial dentro de esa hoja de ruta.

TATIANA TROPINA: Muchas gracias, Donna. Una vez más, cruzaremos los dedos. Sé que hay muchos miembros de la comunidad que están interesados en el IDN. ¿De qué manera puede ayudar el consejo y la comunidad a este grupo?

DONNA AUSTIN: En términos de composición, este EPDP es un poco distinto de los demás. Tenemos miembros que representan diferentes partes de la comunidad y participantes que se representan a sí mismos en forma individual y contribuyen a los debates. Por eso los llamamos modelo híbrido. Participan en las deliberaciones y también tenemos observadores. Esta es la forma en la que se desarrollan la mayoría de los EPDP. Si les interesa participar, pueden hacerlo. También la junta directiva designa un enlace para este grupo de trabajo. Entendemos que los IDN y la aceptación universal están vinculados y son



---

prioridades importantes para la junta directiva. Por lo tanto, es importante que la junta designe un enlace para este grupo y sepa en qué punto del proceso estamos. Quizá cuáles son los desafíos con los que nos podríamos encontrar en el camino. Ese es otro tema en el que también nos estamos centrando. Estamos hablando con el consejo y si no hay problema con el consejo entonces haremos una solicitud formal a la junta.

TATIANA TROPINA:

Muchísimas gracias, Donna. No sé si quiere resaltar algo más. Creo que realmente hablaron bastante de qué es lo que están haciendo. No sé si Donna o Edmon quieren decir algo más. Le doy la palabra.

DONNA AUSTIN:

Gracias, Edmon, por el trabajo realizado. No solo en este EPDP sino que realmente ha trabajado mucho. En el grupo de trabajo también se reconocen todos sus 20 años de experiencia, no solo en este EPDP. Muchísimas gracias porque hace mucho tiempo que están participando. Una vez más, gracias Edmon por su contribución a este grupo y a los IDN, que creo que ya lleva más de una década dando su aporte.

TATIANA TROPINA:

Gracias, Edmon. ¿Algo para agregar?

EDMON CHUNG:

No. Devolverle las gracias a Donna. Como yo tuve que dejar la presidencia, que ella haya asumido obviamente es un tema que me

---

resulta muy cercano. Voy a seguir el trabajo que siguen haciendo en el futuro realmente. Obviamente también voy a participar seguramente como voluntario en algún momento. Es un trabajo muy importante. La idea es que puedan unirse todos también en esta gran conversación.

TATIANA TROPINA: Muchísimas gracias, Donna y Edmon. Les voy a preguntar entonces cuál es la bebida que quieren en Starbucks. Chris dijo que Starbucks no sobrevivió en Australia pero no sé si tienen algo que prefieran.

DONNA AUSTIN: Me gusta más que el café, la leche caliente. Lo he ido cambiando con los tiempos. Ahora creo que tomo mitad y mitad.

TATIANA TROPINA: Vamos a ver entonces la próxima vez que vayamos a un lugar a tomar café si lo podemos probar.

EDMON CHUNG: A mí me gusta el café y en lo que hace a Starbucks creo que lo que ellos ofrecen sabe a un café real, aunque sé que no lo es para algunos.

TATIANA TROPINA: Sí, perfecto. Vamos a pasar al último, que es Michael Palage, que es el presidente del nuevo trabajo que tiene que ver con el equipo de definición de alcance de exactitud de los datos de registración. Creo que muchos han estado esperando este trabajo. Michael, querría ver si

---

nos puede resumir en algunas palabras qué es el trabajo que están haciendo en este grupo, para quienes participan por primera vez.

MICHAEL PALAGE:

Creo que el tema de la exactitud hace mucho que se está debatiendo dentro de la comunidad de la ICANN y parte de este equipo de definición de alcance lo que tiene que hacer es recopilar gran parte de esa información, reunirla como para que el consejo pueda determinar entonces si se necesita un PDP o no para dar mayores directrices al respecto. De hecho, creo que lo que estamos haciendo es recopilar información. La idea no es generar una política en nuestro caso y por eso es un poco diferente del resto de los grupos que estuvo hablando previamente.

Cuando hablamos nuevamente del área de incumbencia, hay un documento breve y la idea es tener un enfoque holístico de la situación. El mejor ejemplo que yo puedo dar creo que es uno de los documentos que estábamos analizando o que vamos a hablar hoy tenía que ver con el acuerdo de acreditación de registro de hace más de 20 años. Estamos analizando todo esto y estamos analizando estatutos, programas de cumplimiento, contratos. Todos hacen referencia a este concepto de la exactitud.

Para ser un poco más específicos, ha habido cuatro áreas de incumbencia principales. La primera tiene que ver con cómo se aplica y cuál es la información que se da. La segunda tiene que ver con la medición. Estos dos temas realmente son los precursores porque necesitamos darle respuesta a estas preguntas antes de pasar a las últimas dos que tienen que ver con la eficacia y con el impacto. Hemos

---

tenido dos llamadas. La segunda el día de hoy. Esperamos poder terminar con nuestro trabajo en el plazo de un año. No vamos a hacer ninguna recomendación de política por consenso. No va a haber un periodo de comentarios públicos formal. Sí esperamos poder acelerar nuestro trabajo y que 12 meses sea el plazo que nos ocupe.

TATIANA TROPINA:

Yo iba a preguntarle qué es importante que el consejo y la comunidad sepan en este momento porque me parece que usted lo señaló muy bien. ¿Cuál es el mensaje que podría dar entonces sobre la importancia de esto para que la comunidad lo tome en cuenta?

MICHAEL PALAGE:

Yo diría que una de las perspectivas que estoy tratando de llevar al grupo en su totalidad es reconocer que hay aspectos multidimensionales. Quiero alentar a cada uno de los grupos de partes interesadas a que respeten lo que piensan las otras porque obviamente tenemos partes contratadas con obligaciones contractuales. También tenemos los requisitos del GDPR. La idea es tomar en cuenta todo eso, entender también qué es lo que pasa en las empresas, la comunidad de propiedad intelectual, donde siempre ha habido problemas en el tema de la exactitud. También la sociedad civil. Es por eso que creo que es importante que mientras estamos en esta etapa de recuperación de datos, tenemos que tener todas las perspectivas de la comunidad. Una vez que tengamos todos esos puntos de datos, y se los vamos a presentar al consejo, creo que ahí se va a decidir si hicimos un buen trabajo o no.

---

TATIANA TROPINA: Muchísimas gracias, Michael. Cuando estamos hablando de respetar los puntos de vista de los demás, el reconocimiento de las diferencias, ¿cuáles serían los pasos prácticos? Cómo el consejo y la comunidad los puede ayudar a ustedes en el trabajo en este momento, si es que los pueden ayudar en algo.

MICHAEL PALAGE: Creo que lo más importante es darnos datos. Cuando nosotros analizamos algunos de los procesos, algunas de las cosas que están sucediendo ahora con el SSAD, por ejemplo, lo que resulta importante es que esto es un ejemplo. La ODP se ha hecho al final. La idea es que la ICANN se dio cuenta de que había piezas perdidas y había que investigar un poco más.

El trabajo que nosotros estamos tratando de hacer es recopilar y ver cuáles son esas variables lo antes posible. La idea entonces es hacer difusión en la comunidad. Es algo de lo que hemos estado hablando, una de las cosas que también se ha debatido. Es generar un correo electrónico para que quienes quieran hacer su aporte lo puedan hacer. Realmente la ICANN lo ha hecho con la ODP del SSAD. La idea es ser creativos y darle una nueva forma a nuestro trabajo para que sea inclusivo para todos, para que encontremos la diversidad. Es lo que quizá estamos tratando de hacer de manera diferente. Cuantos más datos nos lleguen de distintos lugares, mejor va a ser.

TATIANA TROPINA: ¿Algo más para resaltar, Michael?

---

MICHAEL PALAGE: Actualmente hay una deficiencia porque no tenemos ningún representante o participante de América del Sur. Si alguien de América del Sur está interesado en participar en algunos de estos grupos de partes interesadas de ICANN, les pedimos que se acerquen a ellos para participar como titulares o como miembros suplentes. No solo un grupo de partes interesadas sino también todo lo que tiene que ver con la diversidad geográfica porque queremos tener representación de todos. Esto es un aspecto fundamental dentro del modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN.

TATIANA TROPINA: Gracias. ¿Le gusta Starbucks? ¿Qué prefiere tomar?

MICHAEL PALAGE: Yo tomo café helado pero el chai latte es lo que prefiero cada vez que visito Starbucks.

TATIANA TROPINA: Gracias. Quiero agradecerles a todos los presidentes porque realmente cada uno mantuvo el tiempo asignado. Les agradezco a todos la comprensión. Ahora entonces vamos a ver cuáles son las preguntas que hemos recibido. Como dije, pueden formular las preguntas levantando la mano. El equipo técnico entonces habilita el micrófono. Quizá ya las escribieron en el chat. Les pido que obviamente sigan escribiendo los comentarios o las preguntas. Como yo no soy buena en esto de varias tareas a la vez o multitasking, ahora me van a ayudar a leer las preguntas en voz alta y además a distribuirlas a los distintos presidentes de los grupos de trabajo.

CAITLIN TUBERGEN:

Hubo varias preguntas que se presentaron. Como dijo Tatiana, hay varias que se fueron posteando y algunas otras que pueden levantar la mano para hacerlas. Mientras estemos en esta parte de preguntas y respuestas, también pueden seguir escribiendo. La primera pregunta es de Susan Payne. “Cuando identifican cuáles son las tareas pendientes actuales de la GNSO, ¿por qué no incluyen el trabajo que está siendo implementado? Me parece que la implementación la lleva adelante el personal pero los miembros de la comunidad de la GNSO participan activamente. También es el resultado de lo decidido por la GNSO, lo que está en cuestión. ¿No resulta aparente que una vez que el EPDP se cierre, esto salga de la planilla de actividades de la GNSO y que por eso ahora tenemos recomendaciones de políticas donde en algunos casos son viejas y todavía no fueron implementadas? ¿Podría el consejo de la GNSO tomar un interés más activo en la implementación del EPDP?”

Me parece que esta pregunta tiene que ver con una cuestión práctica. Tenemos 60 minutos para hacer el trabajo y entonces lo que nosotros queríamos era que los presidentes actuales, también el equipo de definición de alcance, pudieran hablar de lo que estaban haciendo en este momento y no lo que tenía que ver con la implementación de los resultados del trabajo de cada uno de esos. Quienes han trabajado en proyectos de implementación pueden verlo y quizá podamos en las próximas semanas considerar un seminario web sobre esos temas en particular que tienen que ver con la implementación. No sé si algunos de los consejeros de la GNSO o alguno de los panelistas quiere

---

responder. Les pedimos por favor que levanten la mano o que respondan dentro del chat.

TATIANA TROPINA: Como moderadora, no sé si yo puedo hablar de esto. Philippe, perdón por señalarlos a ustedes. Me parece que quizá puedan ustedes desde la perspectiva del consejo de la GNSO dar su perspectiva. Voy a esperar a ver si responden a esto.

PHILIPPE FOUQUART: Gracias, Tatiana. ¿Me escuchan?

TATIANA TROPINA: Sí.

PHILIPPE FOUQUART: Espero que mi audio sea lo suficientemente bueno. La pregunta es correcta porque el consejo ya está trabajando mucho con GDS y con la implementación. La comunidad también, obviamente. Hay dos preguntas entonces, entiendo. La primera es por qué no lo hacemos aquí. Supongo que la respuesta es porque ya tenemos mucho trabajo y tenemos que cubrir también otros temas relacionados con la política, que son importantes para la comunidad y también es una forma de conectarnos con nuevos participantes en particular. Por eso, si bien el seminario web no es la forma ideal, especialmente para procesos que ya están en curso, no es la forma ideal de incorporarse, es lo que hicimos esta vez.



---

Supongo que otra forma de responder esta pregunta es el tema de ancho de banda. Estamos sobrecargados por el momento. El consejo responde frente a una solicitud en materia de distintos temas. Habiendo dicho esto, considerando el formato del EPDP, el interjuego con la ODP, el hecho de que tenemos que cumplir con un plazo, es cierto que es posible que haya algunas cuestiones a las que no se les preste atención. Tendremos que seguir mirando lo que ocurre con el EPDP y la implementación, porque es posible que haya algunas cuestiones que no haya que repetir pero sí quizá aclarar. Espero haber respondido su pregunta. Les pido disculpas por la larga respuesta.

TATIANA TROPINA:

Muchas gracias, Philippe. Por supuesto, no sé si los presidentes quieren agregar algo, porque creo que esta es una pregunta de liderazgo que tiene que ver con la forma en que encaramos esto. Me parece que la idea de un seminario web como la actualización es acerca de los equipos de implementación es una buena idea para el próximo ciclo de reuniones. Caitlin, le doy la palabra para que haga la siguiente pregunta.

CAITLIN TUBERGEN:

Gracias, Tatiana. La próxima pregunta que recibimos en el chat es de Philip Corwin. Es una pregunta para Chris Disspain. “Como usted sabe, yo tengo antecedentes en este tema complejo con el arbitraje de UDRP y con la jurisdicción correspondiente. Quisiera saber si la parte de arbitraje sería la parte inicial o sería otra entidad”. Philip, creo que esta pregunta la respondieron los colegas del personal pero, si usted quiere agregar algo, Chris, adelante.

---

CHRIS DISSPAIN: Un par de comentarios. Respeto mucho el trabajo que ustedes hicieron en el PDP anterior. En segundo lugar, Mary escribió en el chat la respuesta correcta. Es una pregunta muy detallada. Es tema de algunas de las preguntas que se planteó el equipo del EPDP en el informe. Todos los aportes y comentarios son bienvenidos y agradecidos. Gracias.

CAITLIN TUBERGEN: Muchas gracias, Chris. Espero que estén siguiendo las preguntas en el chat de preguntas y respuestas. La siguiente pregunta es de un miembro del programa de becas de ICANN72. Creo que todas estas preguntas están relacionadas así que se pueden hacer al grupo y también les pido a los miembros del consejo de la GNSO que participen. La pregunta es: “¿Cómo se convierten los temas en PDP y cuál es el origen de estos temas o cuestiones?”

TATIANA TROPINA: ¿Hay alguien que quiera responder esta pregunta con un ejemplo de su propio PDP?

DONNA AUSTIN: Tatiana, si me permite. Es una pregunta bastante compleja también. Depende del tema. Depende de la historia del proyecto. Con respecto al EPDP en el que estamos trabajando ahora, como dijo Edmon, ya se han volcado 10 años de trabajo a esto para llegar al punto en el que estamos ahora. Casi necesitaríamos una presentación completa para poder responder esta pregunta a fondo. Quizá es algo que podría

---

hacerse como parte del programa de becas. Quizá el equipo de apoyo puede ocuparse de incluir este tema.

TATIANA TROPINA: Muchas gracias, Donna. ¿Alguien quiere agregar algo con respecto a este tema? De lo contrario, Caitlin de nuevo, la dejo a cargo de la siguiente pregunta.

CAITLIN TUBERGEN: Gracias, Tatiana. La siguiente pregunta es de Nicolas Fiumarelli, otro miembro del programa de becas de ICANN72. “En primer lugar, felicitaciones con respecto a esta transición del proceso. Tengo una pregunta con respecto a la actualización del EPDP, en particular con respecto al cumplimiento de los nuevos gTLD IDN. ¿Podría hacer un comentario sobre los términos generales para la ratificación de las políticas relacionadas con los IDN? Por ejemplo, imagino que si en el futuro quieren proponer una condición para que el uso de los gTLD internacionalizados sea obligatorio, ¿cómo van a poder trabajar para poder implementarlo de manera efectiva y para trabajar correctamente con los resolutores? ¿Cuánto tiempo podría llevar este proceso desde el momento en que se lo propone hasta el momento en que se lo ratifica? Muchas gracias.

DONNA AUSTIN: Muchas gracias. Yo voy a intentar responderlo y después quizá Edmon pueda agregar algo. Lo que deberíamos haber mencionado como parte de esta presentación es quizá que el EPDP con el que estamos trabajando, el EPDP sobre IDN, se ocupa de los gTLD de la ronda de

---

2012. El tratamiento de variantes potenciales de la ronda de 2012 es algo de lo que todavía no nos ocupamos. El PDP sobre procedimientos posteriores ha desarrollado políticas relacionadas con los IDN gTLD de aquí en adelante en el proceso de solicitudes.

En cierto sentido, lo que estamos haciendo es trabajar un poco en retrospectiva. Una de las cosas que tuvieron lugar en este periodo desde 2012 fue el desarrollo de las reglas de generación de etiquetas que en realidad es la parte técnica relacionada con cómo manejar y gestionar los IDN en un entorno de una sola raíz porque si podemos resolver el problema técnico, entonces esto podría contribuir a las cuestiones de políticas que abordamos.

Probablemente deberíamos haber mencionado lo que estamos haciendo con respecto a este EPDP, ya que lo que estamos haciendo potencialmente estará de acuerdo con alguna de las recomendaciones de SubPro y luego el SubPro definirá las reglas y expectativas para cuando tenga lugar la siguiente ronda. Esto se remite al problema que comenzó en 2012. Edmon, ¿quiere agregar algo?

EDMON CHUNG:

Sí, muchas gracias. No sé si la entendí correctamente pero si usted se refiere a asegurarnos de que los TLD en diferentes idiomas sean usables, a la usabilidad de estos IDN con los resolutores, los navegadores, direcciones de correo electrónico, alojamiento, etc., ese debate no forma parte del PDP sino, por el contrario, forma parte del grupo de aceptación universal. El grupo directivo de aceptación universal es el lugar donde se debaten estos temas. Escribí el nombre en el chat. Es muy importante asegurarse de que los IDN funcionen en

---

la red pero este sería un proceso continuo, si es que se refiere a garantizar que los IDN puedan funcionar en el hosting, en el email y en otras partes de la red. Por favor, fíjense en el chat, donde escribí el sitio web del UASG.

TATIANA TROPINA: Muchas gracias, Edmon. Caitlin, veo que quedan dos preguntas. Diría que usted decida en qué orden hacerlas. ¿Podemos tomarnos unos minutos más o tenemos que terminar a la hora en punto?

CAITLIN TUBERGEN: Gracias. Voy a hacer la última pregunta primero, ya que está dirigida a uno de los presidentes. Lamento ponerlo en esta posición, Roger. Es una pregunta acerca del PDP de política de transferencia. “¿El grupo de trabajo está pensando en considerar los escenarios de transferencia de uso indebido como el secuestro de dominios? En ese caso, ¿es realista esperar que el PDP cree una política de transferencia que reduzca el riesgo o impacto de estas transferencias abusivas?”

ROGER CARNEY: Gracias por la pregunta. De hecho, recién acabamos de comenzar con estas deliberaciones. ¿Cuánto podemos hacer para detener esto? Esperamos detener todo lo posible. Obviamente alguno de los temas de secuestro tiene que ver con los sistemas y con contraseñas y cosas que no podemos controlar pero sí, definitivamente estamos considerando estos elementos abusivos siempre que sea posible y tratamos de encontrar mecanismos eficaces. Continuamente estamos considerando situaciones abusivas para ver si podemos resolver el

---

problema de manera activa. Es decir, detenerlos en el momento en el que ocurren. Si no podemos hacer eso, esperamos poder crear políticas para por lo menos controlarlo y poder volver al punto en el que estábamos antes de que esto ocurriera.

TATIANA TROPINA: La última pregunta. No sé si tenemos tiempo.

CAITLIN TUBERGEN: Sí. Queda una sola pregunta. Es una pregunta de Andrey Shcherbovich, otro fellow de ICANN72. La pregunta dice: “¿Podría describir cuáles son las políticas relacionadas con la interacción con instituciones de Naciones Unidas como el IGF? ¿Es necesario que haya un proceso de desarrollo de políticas en este caso?”

TATIANA TROPINA: Si me permiten, podría responder yo a esta pregunta, a menos que quiera responder algún presidente. La ICANN, especialmente en relación con el consejo de la GNSO, tiene una jurisdicción muy bien delineada y muy limitada con respecto a los registros y los registradores. La GNSO se ocupa de políticas de registros y los registradores. Por lo tanto, la GNSO no tiene como función interactuar con instituciones de Naciones Unidas. La ICANN tiene un grupo de trabajo intercomunitario sobre gobernanza de Internet y su mandato está por vencer y luego se transformó en un vehículo intercomunitario pero sabemos que se está hablando y la junta directiva de la ICANN va a organizar una sesión sobre la participación con los gobiernos y aparentemente también con instituciones intergubernamentales.

---

La ICANN tiene una misión y una jurisdicción muy bien definida pero se está hablando acerca de cómo informar al mundo exterior. Por supuesto, la ICANN, como organización tiene un departamento especial, no sé cómo se llama, que se ocupa de esto. Por supuesto, hay muchos miembros de la comunidad que también trabajan en este sentido. ¿Hay alguien que quiera agregar algo desde el punto de vista de la GNSO? Los presidentes o quizá Philippe, Pam.

Ya llegamos a la hora en punto. Si alguien quiere agregar algo, por favor, levante la mano. De lo contrario, no quiero que nos quedemos todos aquí demasiado tiempo. Quiero agradecerles a Michael, Roger, Donna, Edmon, Chris y a todos ustedes por haber participado, por habernos escuchado, por haber hecho las preguntas, por trabajar en estos grupos, por mantener las deliberaciones, por mantener todos estos temas vivos. Sería fantástico verlos en Seattle pero como esto no será posible, por favor, tómense un café, un té, vayan a buscar lo que más les guste durante esta reunión de la ICANN. En nombre de Philippe, Pam y en mi propio nombre, les deseo a todos un muy buen día, tarde, noche. Muchas gracias a todos. Damos por cerrada esta sesión.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**